



Boletín del Banco de Sangre

Publicación #3, Julio 2003

Una Publicación de Community Blood Centers of South Florida, Inc.

Llame para
direcciones
Centros de Donación

Boca Raton
(561) 451-4389

Cooper City
(954) 680-9410

Coral Springs
(954) 752-6322

Fort Lauderdale
(954) 491-9397

Homestead
(305) 245-4757

Kendall
(305) 270-6425

Key West
(305) 294-7668

Lauderhill
(954) 735-9600

Miami/Civic Center
(305) 549-7214

Miami Children's
Hospital
(305) 667-6503

Mt. Sinai Hospital
(305) 674-2116

Miami Lakes
(305) 362-9713

Palm Beach Gardens
(561) 627-5165

Perrine
(305) 256-1660

Pompano Beach
(954) 782-2972

Sunrise
(954) 747-3921

Un Nuevo Virus, Un Nuevo Examen, Un Nuevo Estudio: El Virus del Nilo y el Suministro Nacional de Sangre

En los Estados Unidos han lanzado el estudio epidemiológico del Virus del Nilo (VN) más amplio en la historia. A cada donación de sangre se le hará un examen para detectar la presencia del VN utilizando la Tecnología de Ácido Nucleico (TAN), a los donantes que estén infectados se les harán pruebas de seguimiento y consultas. Con esto se aprenderá mucho sobre los riesgos del virus al público en general.

Breve Historia del Virus del Nilo

El Virus del Nilo fue descubierto en una mujer febril de Uganda en 1937. Estudios subsecuentes demostraron una extensa distribución del virus en seres humanos y animales por el África. El tipo de mosquitos Culex riega el virus al amanecer y el atardecer, en sus horas de alimentación, aunque los mosquitos son activos a todas horas del día.

Brotos esporádicos del VN han sido documentados intermitentemente en África, Asia y recientemente en 1998 en Europa Central. El VN era desconocido en el Hemisferio Este hasta 1999 cuando fue diagnosticado en pacientes febriles en Brooklyn y en Queens, en la ciudad de Nueva York. Al año siguiente, 14 residentes de la ciudad de Nueva York fueron hospitalizados con VN. Uno de los pacientes murió a causa de encefalitis – inflamación cerebral – que es una rara complicación de la infección con VN. Cómo el virus llegó a Nueva York se desconoce.

A cada donación de sangre se le hará una prueba para la presencia del VN utilizando la Tecnología de Ácido Nucléico (TAN), a los donantes que estén infectados se les harán pruebas de seguimiento y consultas. Con esto se aprenderá mucho sobre los riesgos del virus al público en general.

Los mirlos y los

cuervos son las sedes primarias del VN aunque otras especies de pájaros también pueden ser sedes. Muertes en cantidades de mirlos y cuervos han ocurrido. Humanos, caballos, vacas, cerdos y otros animales domesticados también pueden ser infectados por picadas de mosquitos. Sin embargo estas sedes secundarias no desimitan el virus entre ellos.

Inmunidad contra el VN se desarrolla entre 10 y 14 días después de ser infectado. El desarrollo de inmunidad en las poblaciones afectadas elimina los

brotos y previene brotes adicionales hasta que otro grupo de animales susceptibles vuelve a ser afectado. El resultado de esto es que se desarrollan brotes esporádicos de VN seguidos por largos periodos de tiempo en que no se detectan grupos de animales afectados. Estos periodos de tiempo sin brotes pueden durar años o décadas.

Aproximadamente el 60% de los seres humanos infectados con VN no presentan ningún síntoma. Los síntomas más comunes son: malestar, tos seca y raramente, fiebre leve. Similar a las poblaciones de pájaros, los seres humanos desarrollan inmunidad al VN.

El virus se propaga donde vuelan los pájaros. El VN ha sido detectado en los 48 Estados (excepto Hawái y Alaska), México y Canadá. Un caso fue detectado en el Condado de Palm Beach en el año 2002. No hay manera de predecir si el VN será un grave problema de salud pública en la temporada de mosquitos en el año 2003. Si la población de pájaros es inmune, se puede esperar que no habrá un brote de VN este año.

Transfusiones de sangre y el Virus del Nilo

Varias personas que recibieron transplantes de órganos

(continuación atrás)

El Banco de Sangre

una organización sin fines de lucro

Sirviendo las necesidades de donantes y pacientes en los Condados de Monroe, Miami-Dade, Broward y Palm Beach.

(800) 879-5020 Correo Electrónico:
webmaster@cbscf.org <http://www.cbscf.org>

desarrollaron encefalitis, causada por el VN, en el Otoño del año 2002. Estas fueron causadas por un donante de órganos infectado con el VN. Todos los pacientes ya estaban seriamente enfermos y sus sistemas inmunes estaban comprometidos por lo tanto no pudieron resistir el virus. Estudios científicos han

podido demostrar una pequeña cantidad de personas infectadas con el VN después de recibir transfusiones de sangre de personas recién infectadas.

Exámenes para detectar el Virus del Nilo

Todas las personas infectadas con el VN producen anticuerpos contra el virus que son protectivos, curativos y

duraderos. El problema consiste en que las personas infectadas pueden propagar el virus durante 6 a 14 “días de oportunidad” entre recibir la picada de mosquitos y el tiempo que el cuerpo desarrolla los anticuerpos. Un donante de sangre con una prueba positiva de anticuerpos del VN ya ha desarrollado resistencia al virus y no presenta peligro de infección.

Los virus del VIH y de Hepatitis C también provocan el desarrollo de anticuerpos en el cuerpo humano. Existen exámenes médicos para la detección temprana de material genético de estos virus y sus anticuerpos, que son detectados una vez el sistema inmune responde. La mayor diferencia entre estos virus y el VN es que la reacción inmunológica del cuerpo ante el VIH y la Hepatitis C no es curativa y protectora como la del VN. Por lo tanto las donaciones de sangre de estos pacientes son altamente

infecciosas aun después del desarrollo de anticuerpos. La reacción inmunológica del cuerpo hacia el VN es curativa, por lo

tanto, una vez desarrollados los anticuerpos, el virus no es transmitido.

¡Información Importante!

Asegúrese de darle a la persona que lo registre su dirección de correo electrónico y recibirá estos boletines informativos por correo electrónico o a través de nuestro sitio web www.elbancoodesangre.org. Usuarios de MSN o AOL deben adherir webmaster@cbscf.org su lista de contactos sin virus.

Declaración de carácter confidencial: CBCSF se comete a respetar su privacidad. No prestaremos, alquilaremos, ni venderemos información personal suministrada por usted, incluyendo su dirección de correo electrónico a ninguna otra persona ni organización. La información que usted provea solamente será utilizada para apoyar su relación con nosotros como donante o potencial donante de sangre.

Otras Fuentes de Información:

Departamento de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos (FDA)
<http://www.fda.gov/cber/safety/westnile.htm>

El Estudio

Comenzando el 1 de Julio, 2003 cada donación de sangre será examinada para detectar la presencia del VN y su material genético utilizando la tecnología de TAN. A los

donantes que resulten positivos a la presencia del virus se les ofrecerá la oportunidad de participar en un estudio de seguimiento para determinar el riesgo de infección a ellos mismos, a pacientes que reciban una transfusión y al público en general.

Donantes que resulten positivos a la presencia del material genético del VN serán descalificados para donar sangre hasta que el estudio sea completado. Una vez se complete el estudio, los donantes podrán continuar donando sangre. Como la reacción inmunológica del cuerpo al VN es curativa, donantes infectados no serán infecciosos después de 28 días haber sido picados por el mosquito.

Se espera que este estudio genere suficiente información para decidir si el examen para determinar la presencia del VN se debe continuar indefinidamente. Esta es una pregunta muy difícil de contestar. Durante los meses de Invierno no hay VN ya que no hay mosquitos que lo propaguen. Si el riesgo de infección por una transfusión de sangre es solamente peligroso para algunas personas, entonces se debería examinar exclusivamente la sangre que esos pacientes fueran a recibir.

Nuevas preguntas sobre el virus del Nilo a donantes de sangre:

1. ¿ Ha usted padecido de fiebre y dolor de cabeza durante la semana o la semana anterior?
2. ¿ A usted leído y comprendido la Hoja de Información sobre el Estudio Investigativo de TAN?

Viruses identificado en las donaciones de sangre por la tecnología TAN:

1. VIH 1 y 2 (SIDA)
2. Hepatitis C
3. Virus del Nilo



Viruses identificado en las donaciones de sangre por medio de la detección de anticuerpos:

1. Hepatitis B
2. HTLV 1 y 2
3. VIH 1 y 2
4. Hepatitis C